

Curso del estilo indirecto



Lección 5: Adaptación de las referencias locales y temporales

Adaptación

Al igual que los tiempos verbales, tanto las referencias locales como temporales también tienen que adaptarse.

Por ejemplo:

- (Pedro) "Hoy voy a empezar la dieta" → Pedro dijo que **ese día iba** a empezar la dieta.
Pedro dijo que **el lunes iba** a empezar la dieta.
- (Pedro) "Yo no como **aquí** ni loco" → Pedro dijo que **no comía aquí/ahí/allí** ni loco.

Referencias locales y temporales

Estilo directo	Estilo indirecto	Ejemplos
Hoy	<u>Ese día</u> , aquel día, el lunes...	Hoy no voy a comer más → Pedro dijo que ese día no iba a comer más
Ahora	<u>En ese momento</u> /en aquel momento/ entonces	Ahora me pongo a trabajar → Pedro dijo que en ese momento se ponía a trabajar
Ayer	El día anterior	Ayer tuve mala suerte → Pedro dijo que el día anterior había tenido mala suerte
La semana pasada	La semana anterior	La semana pasada tuve mala suerte → Pedro dijo que la semana anterior había tenido mala suerte
El próximo año/mes	Al año/mes siguiente	El próximo año cambiaré de trabajo → Pedro dijo que al año siguiente cambiaría de trabajo
Mañana	Al día siguiente / el día después	Mañana cambiaré de trabajo → Pedro dijo que al día siguiente cambiaría de trabajo
*Aquí	Ahí / allí	Aquí tengo guardado el dinero → Pedro dijo que aquí/ahí/allí tenía guardado el dinero
*Este/Esta/Estos/Estas	Ese... / aquel...	En este cajón tengo guardado el dinero → Pedro dijo que este/ese/aquel cajón tenía guardado el dinero

Más adaptaciones

<u>Estilo directo</u>	<u>Estilo indirecto</u>	<u>Ejemplos</u>
Por ahora	Hasta entonces/ hasta ese momento	Por ahora no he encontrado trabajo → Pedro dijo que hasta ese momento no había encontrado trabajo
Anteayer/ <u>antes de ayer</u>	Dos días antes	Antes de ayer perdí las llaves → Pedro dijo que dos días antes había perdido las llaves
Pasado mañana	Dos días después	Pasado mañana reservaré la mesa → Pedro dijo que dos días después reservaría la mesa